徐積高翁 添孫宴客

昨吹訊。本埠僑商徐積高翁。爲其女孫慧珍彌月。特於本月七日下午五時半。假座南京酒樓設筵酌十九席。以答謝親朋戚友致賀盛情。各親朋戚友。齊臨聯歡。首由僑領譚子華君。宣佈宴會旨趣。更兼賀詞。演畢。掌聲達於戶外。末由徐積高翁答謝。隨即出菜。開懷暢飲。賓主歡。樂也融融。酒數巡。徐積高翁偕公子偉盛。輪席敬酒。彬彬有禮。招待殷勤。飲至七時半乃話別。洵盛會也。

卑詩省長品匿 演講水力重要

企蓮打。加拿大社電。卑詩省省長品匿。昨在此間指出加京與太瓦方面報告。將與美國當局討論哥倫比亞河發展事。實爲卑詩省新時代之黎明矣。此次會議之計劃。必將有很大之發展。但卑詩省政府必繼續亦力求和平河之發展。卑詩省必終能成爲北美洲最大之工業區也。已與加總理第芬碧架約定。十二月二十日。討論哥倫比亞河發展之事。在過去三年以來。均希望加拿大與美國討論此事。但始終未能實現。至現在才討論此事。實因美國很恐卑詩省現準備發展和平河之水利。在高倫汝區。其發展事。必要將新工業亦發展之。包括鋁廠等。和平河之發展。亦爲重要之關鍵。因那裏堤已有新鋁廠。紙漿公司。大水力發展廠。鑛業發展廠等。並築有鐵路。以爲直通往育空特別行政區。和平河及哥倫比亞河。均爲西方國家最大。最有用之水力發展地區也。

土人請寬酒例

片市魯別埠。加拿大社電。在此間出生之印第安人。希望當局。修改酒水例。

卑詩省上午見弟會日昨開會。片市魯別國會議員馬里對一百二十五名代表來賀宜稱。你們必要繼續開多次會。討論多些議案。因印第安人對酒例。以前完全沒有留意。亦無案可存。故應將計劃呈請省政府。昨初步之工作。一九五三年時。與現之情況又不同。

△中國洪門民治黨駐加國總支部通告

第十二屆報字十八號

爲通告事本部定於本月十三日（星期六）。下午八時召開執監聯席會議。商討要案。希我全體職員。黨員。依時出席。共策進行是荷。此佈。

中國洪門民治黨駐加國總支部
主委王華進
秘書陳文彬

二百多年歷史　著名老字號
陳太吉老酒庄著名舊酒

陳太吉酒香又香　陳太吉酒濃又濃　陳太吉酒最香濃

保不涸喉　絕無上頭

歸圓杞菊酒　養生至補酒　北芪南棗酒　崙頭橙花酒
大紅袍酒　鷄脚南棗酒　白香花酒　舊肉冰燒酒
西藏菩提酒　原庄白糯酒　嶺南香荔酒　頂舊三蒸酒
半楓荷藥酒　虎骨木瓜酒

加拿大雲高華中和行公司總代理

△代柬

本總公所訂于中華民國四十七年十二月廿六日下午一時舉行第十九屆聯歡紀念慶典虔治潔茗同日下午五時半假座福祿壽酒家新華僑酒樓公宴屆時敬請邑屬僑團暨男女邑僑駕臨指示禮儀易勝榮幸

雲埠禺山總公所同人敬約

◎訃告

不孝女銘盟謹深重偏延

先考諱任佳字寵川劉公府君壽于民國四十七年十二月六日病終于皇祖十隆陀和閉享壽七十有九歲不孝女銘盟地呼天號並親隨和緯爲證降情哀存均感謹此代訃

駐雲埠沙堆僑安總會治喪處謹啓

賜花圈者請移

沙堆僑安總會　僑安會會員　三省房
譚祥　逢利　以上花圈柴車
廖伯貝　崇德房　薛社　黃遠禮　黃宏
宿基　李源　以上素車
曾榮益合家　李平　每花圈
曾天賜三元　黃傳富十元　每賻儀

◎哀謝

本會會員曾公華烈不幸於民國四十七年十一月廿日逝世經於十二月五日下午二時在明遠殯儀館舉行喪禮扶柩安葬荷蒙宗親戚友等賜送儀花圈柴車致送並親隨和緯爲證降情哀存均感謹此代謝

駐雲埠沙堆僑安總會治喪處謹啓

賜花圈者請移

沙堆僑安會　僑安會會員　三省房
譚祥　逢利　以上花圈柴車
廖伯貝　崇德房　薛社　黃遠禮　黃宏
宿基　李源　以上素車
曾榮益合家　李平　每花圈
曾天賜三元　黃傳富十元　每賻儀

聞

孤兒及哀侄呼生了　女銘沈垂稽顙
軒[illegible]氏沈淚飲泣
降服女　孝弟典蘭拭淚飲泣
小功服姪　女[illegible]拭淚稽首
緦服堂弟　任[illegible]拭淚頓首
緦服堂姪　文佳文沃拭淚頓首
降服堂姪女　愛笑愛蘭拭淚飲泣
堂弟婦　葉氏拭淚飲泣
降服妹　王厚拭淚飲泣
降服義女　順愛拭淚飲泣
司書姪　女健拭淚頓首
治喪處
域埠皇家街二五一九號
參臣殯儀館地址
Thomson Funeral Home
1625 Quadra St., Victoria, B. C.

△關兆暢鳴謝

啓者弟此次回港探親道經雲埠轉機叨蒙洪門民治黨總支部大漢公報及宗親戚友設宴餞別銘感五內今因機期匆匆未得一一登門握別同時感謝各位歡送盛意容日再會　并祝
各位健康

△代柬

本總公所定於十二月十四日（星期日）午一時舉行第四十五週年紀念典禮謹治潔茗屆時敬請

黃雲山公所通訊處
黃江夏總分堂　暨　伯叔兄弟　嬸姆　諸姑姊妹
伍氏公所

駕臨指示不勝翹企同日下午五時半假座新華僑酒樓更具薄酌　候光

雲埠黃雲山總公所同人謹訂

Wong Wan Sun Society 29 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Can.

△恩平青年會啓事

運啓者本會擬於是月十四日（星期日）下午一時舉行公選明年之新職員屆時仰我全體會員依時踴躍參加投票共選賢能是盼

恩平青年會啓

◎餐館雜貨生意出賣

片市魯別埠。加拿大社電。在此間出生之印第安人。希望當局。修改酒水例。

卑詩省上午見弟會日昨開會。片市魯別國會議員馬里對一百二十五名代表來賀宜稱。你們必要繼續開多次會。討論多些議案。因印第安人對酒例。以前完全沒有留意。亦無案可存。故應將計劃呈請省政府。昨初步之工作。一九五三年時。與現之情況又不同。

◎餐館雜貨生意出賣

地點　類項　取價　定銀
笠臣街　雜貨店　六千五　三千五
細街　雜貨店　五千九　四千元
細街　雜貨店　四千元　二千五
故蘭胡　餐館　七千五　四千元
片打　餐館　八千五　四千元經賣
夫利沙　餐館　四千五　三千五
緬街　餐館　六千五　二千元
頂市威　餐館　一萬元　六千元
坦市威　餐館　三九五元　一千五

欲知詳情，請與黃榮基洽商，
Eddie Wong EM. 6797 或住宅
FR. 9905 Major Investments Ltd.
1318 Kingsway,

△恩平青年會啓事

運啓者本會擬於是月十四日（星期日）下午一時舉行公選明年之新職員屆時仰我全體會員依時踴躍參加投票共選賢能是盼

恩平青年會啓

◎訃告

本會會員曾公華烈不幸於民國四十七年十一月廿日逝世經於十二月五日下午二時在明遠殯儀館舉行喪禮扶柩安葬荷蒙宗親戚友等賜送儀花圈柴車致送並親隨和緯爲證降情哀存均感謹此代謝

駐雲埠沙堆僑安總會治喪處謹啓

賜花圈者請移

沙堆僑安會　僑安會會員　三省房
譚祥　逢利　以上花圈柴車
廖伯貝　崇德房　薛社　黃遠禮　黃宏
宿基　李源　以上素車
曾榮益合家　李平　每花圈
曾天賜三元　黃傳富十元　每賻儀

◎餐館出賣

商業區，每週開門六日，每日有百零銀生意，架撐齊備，平租有批，價銀七千八，可充銀期，（問鄰景福）

◎咖啡濕出賣

下埠商業區，好生意，架撐齊備，平租有批，該西人業主因人力不足，平賣，價銀四千五（問鄰景福）

◎磚樓出賣

繁盛商業區，樓上栖，樓下係舖，每年入息近七千銀，不需業主管理，價銀五萬五，可充銀期，（問莫西姆）

◎住屋出賣

㈠紅歐式，全屋有三個睡房，硬木地台，土庫乾爽有自動煖氣爐，價銀一萬二千九，可充銀期，（問莫西姆）

㈡六個房，兩層樓，兩個回所有土庫，價銀一萬零七百五，可充銀期，

㈢七街近緬街，六個房兩層樓，有土庫煖氣爐，價銀九千九，（問鄰景福）

廖若仙事務所

接辦下列各項

㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣填報入息稅

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：細街五三九號
本公司設市新電話號數　MU. 5-9621
晚間　EX. 1925

△代郵

楊、劉、周、諸兄：
我已抵埠，請連電話 EM 6185 告我貴地址爲盼　朱山　十二月十日

GEORGE LOH, MD., C. M.
Doctor Of Medicine, Master Of Surgery
802 E. Hastings St., MU 3-6128
Vancouver B. C.

西醫　勞左治
加拿大德攷士大學畢業醫學博士外科學碩士
歷任紐約大學研究院及香港皇家醫院醫生
在溫哥華埠開業
△日夜上門應診
△診所：八零二號喜士定街東
診所電話苗粗三—六一二八

學費以二五折計算
亞打摩梨
開設華人跳舞班……
每星期祇收學費二元，請參加亞打摩梨快樂的生活！本校設有四十個俱樂部，其中包括青年俱樂部，四十歲以上俱樂部，夫婦俱樂部等等任由你選擇，請你隨時來詢問或報名，
ARTHUR MURRAY
166 W. HASTINGS MU.4-2477
DIRECTOR L. A. MILLER

TV　VT
ONDOY & BRO
TV & RADIO SERVICE
Antenna, Alteration, Installation, & Repair
359½ Powell St.
Vancouver 4. B. C.
本兄弟專接修理傳真機收音機裝天線等價錢相宜服務快捷不論大小工作一律歡迎　安仔兄弟啓
電話 MU 1-9616
對面海 YU 7-1554
夜 MU 4-9994

榮榮腊味製造廠
招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享
一萬榜
MIU 4-0821
新電話苗曹四〇八二一
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

人類聖誕　民族冬季
冬季大平賣一個月
由十一月廿號起至十二月廿號止
加拿大批發價目　▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
兩大節期總大平賣
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟

第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
喜市定東街七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733　Vancouver, B.C.
招商代理　期內定貨　利權優給　利權同享

隆冬時期　送禮佳儀
△冬季平賣一個月
由十二月一日起至十二月廿一日止
加拿大批發價目　▲過國另計▼
白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠第一家臘味製造廠謹啟
價銀有限　何物如之

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.
鑽石成指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品　非常豐富
顯利卜首飾公司

黃埜俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票　歡迎分期交欵　兼代理各種燕梳
△代辦旅行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話　MU 5-5831　住宅電話　CE 3202

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU. 3-9552
本大旅店　位近華區
喜士定東　三四四號
來往利便　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煖氣熱水　日夜供應
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜
司理朱旺啓

○承接洗地毯
本號專門承接洗地毯。裝飾家具。及滅飛蛾蟲等工作。沾價不收分文。
Gregson's Cleaning Service
2411 Adanac St.,
HA. 2421-L HA 4-2857